



Instrukcja obsługi Elektroniczny aspirator do nosa MM-118 PingwiNosek

Dziękujemy za zakup produktu naszej marki. Życzymy przyjemnego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi.

1. Właściwości i najważniejsze funkcje

Urządzenie służy do higienicznego, szybkiego i efektywnego usuwania zalegającej w nosie wydzieliny u noworodków, niemowląt i małych dzieci, jak również u osób niepełnosprawnych.

Dzięki swojej konstrukcji zbiorniczki na wydzielinę można zdjąć i umyć, bez konieczności stosowania kosztownych jednorazowych, elementów.

Urządzenie zostało zaprojektowane przede wszystkim z myślą o bezpieczeństwie najmłodszych.

Jego kształt oraz higieniczna silikonowa nakładka chroni błonę śluzową nosa, zapobiegając jej uszkodzeniu nawet, gdy dziecko wykona nagły ruch. Pingwinosek przynosi szybką ulgę i poprawę samopoczucia.

- łagodne i szybkie usuwanie wydzieliny z nosa (2-3 sekundy)
- przeznaczony dla niemowląt, dzieci oraz osób niepełnosprawnych
- łatwy i wygodny w obsłudze – jeden przycisk
- bezpieczny: specjalnie wyprofilowane miękkie silikonowe końcówki
- przyjazny dziecku – wzór pingwinka
- 2 silikonowe końcówki dostosowane do wieku pacjenta
- bogate wyposażenie : aspirator z pojemniczkami , 2 silikonowe końcówki, 2 zapasowe silikonowe uszczelki, baterie alkaiczne, instrukcje obsługi
- higieniczny: łatwy w czyszczeniu, konstrukcja eliminująca ryzyko przeniesienia infekcji
- waga urządzenia : 160 g
- wymiary : 19.5cm x 5.0cm x 4.0cm
- maksymalna siła ssania: 65kPa
- załączone baterie alkaliczne : 1.5 V AA x 2
- instrukcja w języku polskim oraz angielskim
- posiada certyfikat CE, podany został procedurze oceny zgodności i spełnia zasadnicze wymagania w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i konsument

UWAGA:

MESCOMP TECHNOLOGIES zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w sprzęcie i oprogramowaniu wynikających z postępu technologicznego.

2. Przeczytaj zanim włączysz urządzenie

- Aspirator służy do oczyszczania przewodów zewnętrznych nosa. Nie należy używać go w ustach lub uszach dziecka.
- Gdy nagromadzona objętość wydzieliny przekroczy bezpieczną pojemność pojemniczki (około 4 ml) należy wyczyścić urządzenie.
- Przed i po użyciu urządzenia należy wyczyścić pojemniczek oraz dokładnie go osuszyć. (Rozdział 11.Czyszczenie)
- Nie należy wkładać silikonowej końcówki zbyt głęboko do nosa.
- W przypadku podrażnienia nosa lub krwotoku należy zakończyć oczyszczanie nosa . W takiej sytuacji zalecany jest kontakt z lekarzem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego.
- Gdy moc ssania słabnie podczas użytkowania, należy wymienić baterie.
- Cykl pracy: 30 sekund włączone. / 2 minuty wyłączone
- Nie należy korzystać z urządzenia dłużej niż kilka sekund.
- Nie zanurzać CAŁEGO urządzenia w cieczach oraz nie narażać na działanie wysokiej temperatury i wysokiej wilgotności
- Należy upewnić się, że wszystkie akcesoria są zainstalowane.
- Poza przypadkami opisanymi w instrukcji – rozdział ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW - urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać. W przypadku problemów z


urządzeniem, usterkę proszę zgłosić w serwisie Mescomp Technologies lub w serwisie autoryzowanym (lista serwisów dostępna na stronie internetowej Mescomp Technologies S.A.


- Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje **ustratę gwarancji**.


UWAGA:


Gwarancja na urządzenia nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.


3. Środki ostrożności

 **Ostrzeżenie. Urządzenie nie jest zabawką.** Należy przechowywać urządzenie z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu małych elementów.

 Żadna modyfikacja tego urządzenia nie jest dozwolona. Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia bez przestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje **ustratę gwarancji**.

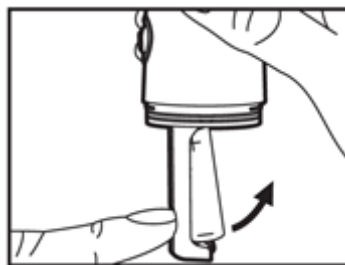
 Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli dowolna z jego części jest uszkodzona oraz jeśli urządzenie wpadło lub było zanurzone w wodzie podczas ładowania. Niezwłocznie należy odesłać urządzenie do centrum serwisowego celem jego sprawdzenia i naprawy.

 Nie narażać na działanie wysokiej temperatury i wysokiej wilgotności.
Nie używać i nie przechowywać urządzenia w miejscach zapyłonych, zabrudzonych.
Nie zanurzać CAŁEGO urządzenia w cieczach.

 Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu substancji łatwopalnych: gazu, tlenu lub aerozolu.

4. Uwagi dotyczące baterii

- Używać tylko baterii alkalicznych.
- Należy stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu, co zalecane.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Nie używać jednocześnie zużytych i nowych baterii.
- Baterie należy wkładać z odpowiednią polaryzacją.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Przed użyciem baterii upewnić się, że wszystkie powierzchnie styku są czyste.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Baterie można łatwo wyjąć, dotykając otworów, które znajdują się w schowku na baterie. (rysunek obok)

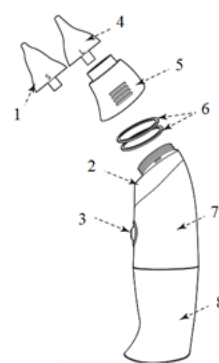


5. Specyfikacja techniczna

Model:	MM 118 PingwiNosek Plus
Maksymalna moc ssania:	65 kPa
Temperatura i wilgotność robocza:	5°C~40°C, 15% ~ 93%
Temperatura i wilgotność przechowywania:	-10.0 ~ +50.0 °C, ≤ 93%
Wyposażenie:	aspirator, 2 silikonowe końcówki, 2 zapasowe silikonowe uszczelki, pojemniczek , 2 baterie AA, instrukcja obsługi

6. Opis urządzenia

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Silikonowa końcówka dla dzieci | 5. Pojemniczek |
| 2. Kołnierzyk | 6. Silikonowa uszczelka |
| 3. Włącznik | 7. Górna obudowa |
| 4. Silikonowa końcówka dla dorosłych | 8. Dolna obudowa |



7. Instalacja baterii

1. Oddzielić górną część urządzenia od dolnej odciągając dolną części w linii prostej. Nie zginać urządzenia
2. Włożyć 2 x alkaliczne AA 1,5V zgodnie z biegunami.
3. Zamknąć urządzenie, dociskając dolną część obudowy do momentu usłyszenia dźwięku „KLIK”



8. Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Wybrać odpowiednią końcówkę silikonową w oparciu o rozmiar nosa.



2. Prawidłowo umieścić silikonową końcówkę na pojemniku .

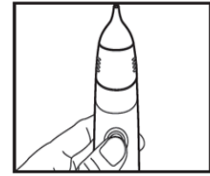


9. Rozpoczęcie pracy urządzenia

1) Delikatnie włożyć silikonową końcówkę do nosa. Nie wkładać jej zbyt głęboko.

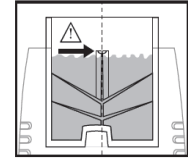


2) Nacisnąć przycisk przez kilka sekund aby oczyścić nos. Przerwać naciskanie przycisku, aby zakończyć pracę urządzenia.



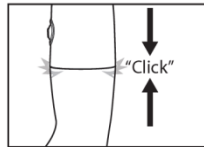
3) Wyczyścić pojemnik gdy nagromadzona objętość wydzieliny przekroczy bezpieczną ilość (około 4 ml). - poziom określony przez strzałkę na poniższym obrazku.

Nie należy korzystać z urządzenia gdy przekroczony jest wyznaczony poziom. Przy czyszczeniu pojemnika postępować zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziale 10. Czyszczenie.

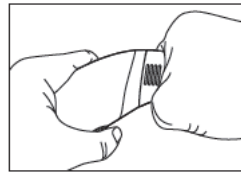


10. Czyszczenie

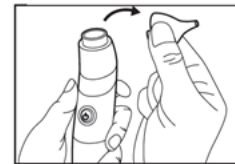
1. Należy upewnić się, że górna i dolna części urządzenia jest połączona prawidłowo.



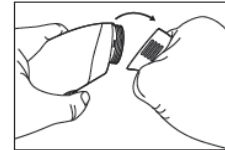
3. Jedną ręką przytrzymać urządzenie, a drugą złapać za pojemnik.



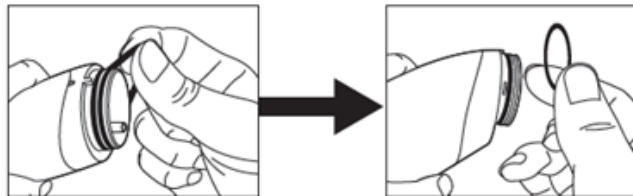
2. Zdjąć silikonową końcówkę.



4. Odciągnąć delikatnie pojemnik w dół (zgodnie z obrazkiem), aby zdjąć go z kołnierzyka.



5. Zdjąć silikonowe uszczelki w celu ich czyszczenia. Silikonowe uszczelki nie wymagają czyszczenia za każdym razem.

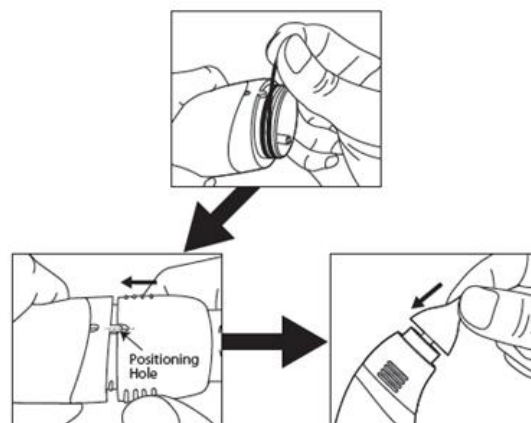


6. Dokładnie umyć części czystą wodą z mydłem. Opłukać kołnierzyk pod kranem. Wsuszyć części przed ich złożeniem.

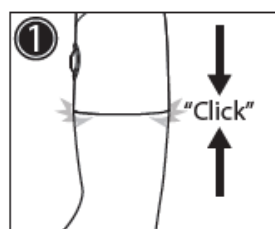


7. Ponownie zmontować wszystkie części, jak pokazano obok:
Upewnić się, że wszystkie części urządzenia są ze sobą dokładnie połączone.

W przypadku kiedy w pojemniczku znajdzie się za dużo wydzieliny z nosa (zostanie przekroczona bezpieczna ilość), śluz może wydostawać się z tyłu kołnierzyka w takim przypadku należy wykonać następujące kroki.

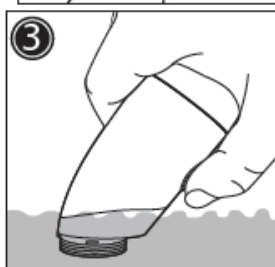


1. Upewnić się, że górna i dolna części urządzenia jest połączona prawidłowo.

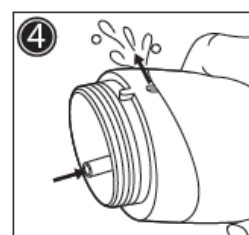


2. Zdjąć silikonową końcówkę oraz pojemniczek

3. Zanurzyć kołnierz w czystej wodzie jak pokazano na obrazku. Nacisnąć przycisk przez 15 sekund, aby oczyścić pompę.



4. W trakcie czyszczenia pompy, woda wydostanie się na zewnątrz.



5. Jeśli to konieczne wymienić wodę i powtórzyć krok 3 kilka razy.

6. Wyjąć urządzenie z wody po zakończeniu czyszczenia pompy.

Po wyjęciu urządzenia z wody ponownie naciśnij przycisk aby osuszyć pompę.

7. Wysuszyć kołnierz i złożyć urządzenie.

UWAGA:

Należy umyć ręce przed użyciem akcesoriów.

Należy wysterylizować akcesoria łącznie z końcówkami przed i po każdym użyciu.

Nie zanurzać aspiratora w cieczach. **Aspirator nie jest wodoodporny.**

11. Rozwiązywanie prostych problemów

Nie można włączyć urządzenia

Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo zainstalowane lub czy nie są zużyte.








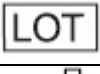


Brak ssania

Sprawdzić uszczelkę – czy jest dobrze umiejscowiona, nie jest zużyta.

Sprawdzić szczelność uszczelki.

Sprawdzić, czy silikonowa końcówka znajduje się na właściwym miejscu.

12. Znormalizowane oznaczenia

	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.
	Części typu BF.
	Nie wrzucaj niniejszego sprzętu do kosza razem z odpadami domowymi.
	Chroń przed wilgocią.
	Wyrób zgodny z europejską dyrektywą dotyczącą wyrobów medycznych (93/42/EWG i dyrektywą 2007/47/WE).
	Informacje o wytwórcy.
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej.
IP22	Klasa wodoodporności.
	Nr partii.
	Data produkcji.
	Symbol wyrobu medycznego.

Urządzenie spełnia międzynarodowe standardy określone w: MDD (93/42/EEC).
oraz spełnia wymogi zawarte w normach:
IEC / EN 60601-1, IEC / EN 60601-1-2
IEC/EN 60601-1-6, IEC 60601-1-11
EN ISO 10993-5 , EN ISO 10993-10



Advena Ltd.
Tower Business Centre, 2nd Flr.,
Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta



Asia Connection Co., Ltd.
16 F-1, No.16, Jian Ba Rd.,
Chung Ho District, New Taipei City, 235603
Taiwan
Tel. +886-2-8226-5221



Mescomp Technologies S.A.
Ul. Meksykańska 6/102
03-948 Warszawa
Tel. +48 (22) 636 20 00 Fax.+48 (22) 290 32 20
www.mescomp.pl

Biuro serwisu :
Ul. Meksykańska 6/102
03-948 Warszawa
E-mail: mescomptel@mescomp.pl
tel. +48 (22) 838 63 38
czynne w godz. 7.30 -15.30

Data aktualizacji: 30.10.2021

Załącznik 1

Wskazówki i deklaracja produkcji - odporność elektromagnetyczna

Badanie odporności :

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym.

Badania emisji: Emisja RF CISPR 11

Zgodność: Grupa 1

Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki :

Urządzenie wykorzystuje energię o częstotliwości radiowej tylko do swoich wewnętrznych funkcji. Dlatego też jego emisje RF są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w pracy pobliskich urządzeń elektronicznych.

Badania emisji: Emisja RF CISPR 11

Zgodność: Klasa B

Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki :

- urządzenie nadaje się do stosowania we wszystkich instytucjach, w tym w środowiskach domowych oraz bezpośrednio podłączone do publicznej sieci zasilającej niskiego napięcia, która zasila budynki mieszkalne.

Badania emisji: Emisja IEC 61000-3-2

Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki :

- jak powyżej

Badania emisji: Emisja IEC 61000-3-3

Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki :


- jak powyżej

Załącznik 2

Badanie odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki
wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV powietrze	± 6 kV kontakt ± 8 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub płytki ceramiczne. Jeśli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%
Szybkozmiennie zakłócenia przejściowe IECIEC 61000-4-4	±2 kV	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zaburzenia udarowe zgodnie z IEC 61000-4-5	+/- 1 kV tryb różnicowy +/- 2 kV tryb łączny	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających zgodnie z IEC 61000-4-11	< 5% UT (> 95% zapad napięcia UT) przez 0,5 cyklu 40% UT (60% zapad napięcia UT) przez 5 cykli 70% UT (30% zapad napięcia UT) przez 25 cykli < 5% UT (> 95% zapad napięcia UT) przez 5 sekund	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomie charakterystycznym dla typowej lokalizacji w typowym środowisku handlowym lub w szpitalu

Załącznik 3

Wskazówki i deklaracja producenta - odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie przeznaczone jest do użytku w określonym poniżej środowisku elektromagnetycznym.			
Badanie odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wskazówki
Prowadzenie RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	-	Przeośne urządzenia komunikacyjne RF powinny być używane nie bliżej do każdej części urządzenia (w tym kabli), niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania odpowiedniego do $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$
Prowadzenie RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2.5 GHz	3 V/m	częstotliwości nadajnika $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2.5 \text{ GHz}$ Gdzie to maksymalna wyjściowa moc znamionowa nadajnika w watach

		<p>zgodnie z danymi producenta, a to zalecana odległość w metrach</p> <p>Siła pola ze stałych nadajników RF, określona przez badanie elektromagnetyczne, powinna być mniejsza niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości</p> <p>Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:</p> 
--	--	---

Uwaga 1 : Przy 80 MHz i 800 MHz, ma zastosowanie wyższy zakres częstotliwości.

Uwaga 2 : Opisane wytyczne nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na propagację fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od przedmiotów, budynków i ludzi.

WARUNKI GWARANCJI

MESCOMP TECHNOLOGIES z siedzibą w Warszawie udziela nabywcy gwarancji na zakupiony sprzęt, wymieniony w niniejszej gwarancji. Naprawy dokonywane są na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

1. Gwarancja na urządzenie wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

Jeżeli urządzenie zostało zakupione w kraju, w którym minimalny okres gwarancji przewidziany przez prawo jest dłuższy niż 12 miesięcy, to obowiązuje gwarancja, która jest równa minimalnemu dopuszczonemu przez prawo okresowi gwarancyjnemu w danym kraju.

2. Wady sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego sprzętu do Działu Serwisu MESCOMP TECHNOLOGIES lub innej upoważnionej przez MESCOMP TECHNOLOGIES placówki serwisowej zwanej Zakładem Serwisowym.

3. Karta gwarancyjna automatycznie traci ważność w następujących okolicznościach (klient nadal może korzystać z płatnych usług serwisowych):

- naruszenie plomb na urządzeniu lub jego podzespołach
- brak numeru seryjnego na produkcie
- brak znaków towarowych na produkcie
- mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nim wady,
- normalne zużycie w trakcie eksploatacji urządzenia
- uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:

- użytkowania niezgodnego z instrukcją lub użytkowanie niezgodnie z jego przeznaczeniem (praca w zbyt wilgotnym lub zbyt suchym środowisku, niestabilne lub/i zbyt wysokie napięcie, itp.)

- niewłaściwej instalacji i serwisu

- demontażu, napraw, modyfikacji, itp., dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby (w tym inne firmy serwisowe niż Mescomp Technologies)

- czynników zewnętrznych np. ciecze, pęknięcia chemiczne, niewłaściwe podłączenie, przepięcia, owady itp.

g) uszkodzenia wywołane działaniem siły wyższej (pożar, powódź, trzęsienie ziemi oraz inne katastrofy, itp.)

h) materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i spowodowane przez nie uszkodzenia.

4. Wszelkie reklamacje odnoszące się do produktu będą honorowane tylko na podstawie ważnej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu.

Niniejsza karta gwarancyjna bez dołączonego dowodu zakupu oraz daty sprzedaży, nazwy produktu, pełnej nazwy Sprzedającego podanych na załączonych dokumentach jest nieważna.

5. Wszelkie koszty (koszty diagnostyki i/lub koszty transportu) wynikłe z nieuzasadnionego zgłoszenia naprawy pokrywa użytkownik.

6. Duplikaty niniejszej karty gwarancyjnej nie będą wydawane.

7. Niniejsza gwarancja na sprzedany sprzęt nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności z umową.



Manual Nasal aspirator MM-118 PingwiNosek Plus

Thank you for purchasing our product. We wish you pleasant use.

Please read the manual before using the device for the first time

1. Features:

- quickly and gently removal of nasal secretions (2-3 seconds)
- intended for babies, children and people with disabilities
- easy and convenient to use - one button function

- safe: soft silicone parts
- child-friendly - penguin design
- 2 silicone probes adapted to the age of the patient
- hygienic: easy to clean, the structure eliminates the risk of the infection

2. Read before first use

- Before using this device, please do read all instructions in this manual. Please keep this manual as it contains important information.
- Do not allow children to play with this device because it is not a toy. Keep the device out of children's reach to prevent small parts and accessories from being swallowed by them accidentally.
- This device is to clean stuffy noses; do not use it in baby's mouth or ears.
- Clean the device first if the accumulated volume of mucus is over the safe capacity of the mucus cup (about 4 mL). Always clean and dry thoroughly before and after each use, please refer to the section of "Cleaning."
- Do not insert the silicone tip into the nostril too deeply.
- Do not use it on the baby for a long time. A few seconds will be enough.
- Do not use this device if there is any wound, symptom of inflammation, or bleeding at the nose.
- In the case of infection, fever, nasal irritation, or hemorrhage, please stop using this device and consult your physician.
- This device is restricted for personal use.
- No modification of this device is allowed. Please do not attempt to disassemble the device without following the instructions in this manual.
- Replace the batteries when the suction power becomes weak during use.
- Duty cycle : 30 seconds ON / 2 minutes OFF.

3. Warnings



The device is not a toy. Keep the device out of reach of children to prevent accidental swallowing of small parts.



No modification of this device is allowed. Do not attempt to disassemble the unit without following the information in this manual. Opening or attempting to unscrew the external casing of the device will void the warranty.



Never use the device if any part of it is damaged or if the device has fallen or been submerged in water while charging. Immediately return the device to a service centre for inspection and repair.



Do not expose to high temperature or high humidity. Do not use or store the device in dusty, dirty places.

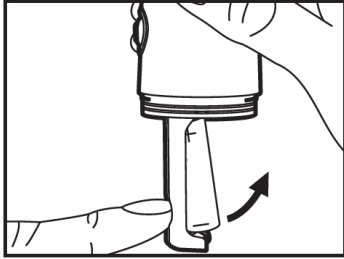


The device should not be used near flammable substances: gas, oxygen or aerosol.

4. Battery warnings

- Use alkaline batteries only.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended should be used.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not use a mix of used and new batteries.
- Batteries should be inserted with the correct polarity.

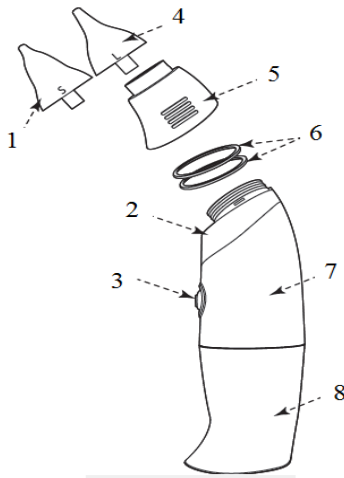
- Exhausted batteries should be removed from the device.
- Be sure that all contact surfaces are clean before installing batteries.
- There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Remove batteries if the device will not be used for a long period of time; batteries may be removed easily by poking through the holes or the battery compartment.



5. Technical specification

Model:	MM 118 PingwiNosek Plus
Max. suction power::	65 kPa
Working condition:	5 ~ 40.0 °C , 15% RH ~ 94%RH
Storage condition :	10.0 ~ +50.0 °C, ≤ 93%
Accessories:	main unit, 2 silicone probes, 2 extra silicone joints, , 2 batteries AA 1,5 V, manual

6. Device description



- | | |
|----------------------------|------------------|
| 1. Silicone Tip for Child | 5. Mucus Cup |
| 2. Collar | 6. Silicone Ring |
| 3. Button | 7. Upper Cover |
| 4. Silicone Tip for Adults | 8. Lower Cover |

7. Battery instalation

1. Separate the upper cover away from the lower cover. Do not bend the covers by brute force as it can be slid open easily.
2. Insert 2 x 1.5V AA alkaline batteries with the correct polarity as shown.

3. Check to make sure that the two silicone rings are properly seated on the grooves. Close the covers until the “click” sound is heard.

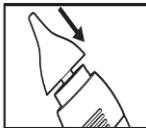


8. Instructions for Use

1. Choose the suitable silicone tip based on the size of patient’s nostrils.



2. Be sure to place the silicone tip securely on the mucus cup.

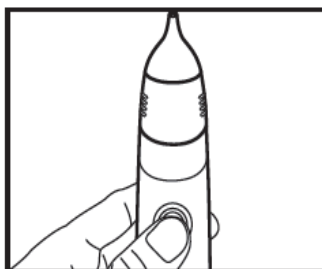


9. Operation instructions

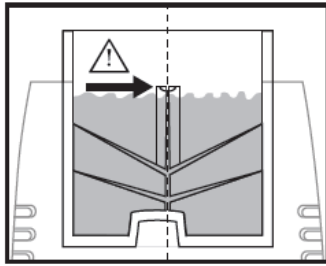
1) Gently insert the silicone tip into patient’s nostril. Do not insert it too deeply.



2. Press the button for a few seconds to collect mucus. Stop pressing the button when finished using the device and then the power will be stopped.

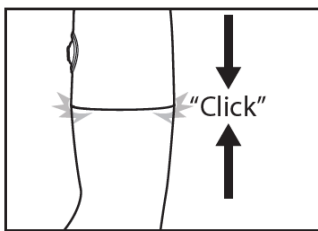


If the accumulated volume of mucus is nearly over the safe capacity of the mucus cup (about 4 mL), follow the section of “Clean Instructions” to clean the device first. Do not use the device if the mucus level is nearly over the opening channel (where the arrow points to on the right)

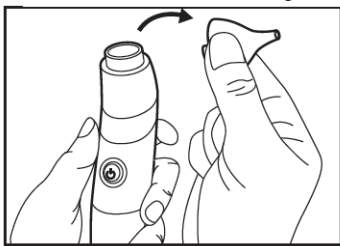


10. Cleaning

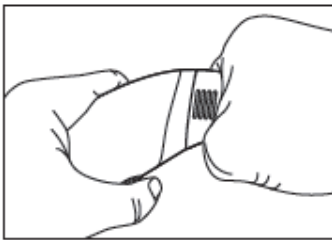
1. Be sure that the upper and lower covers are closed firmly before cleaning the device.



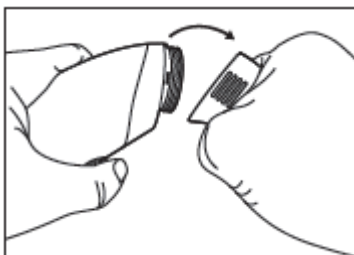
2. Remove the silicone tip.



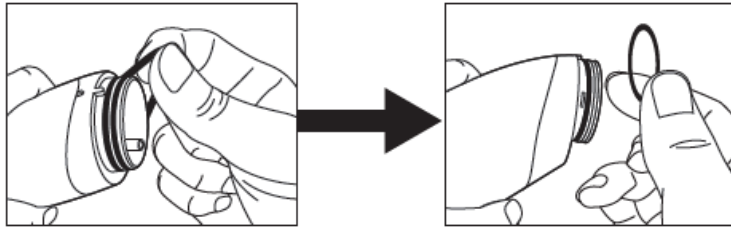
3. Hold the mucus cup with the part between thumb and index finger.



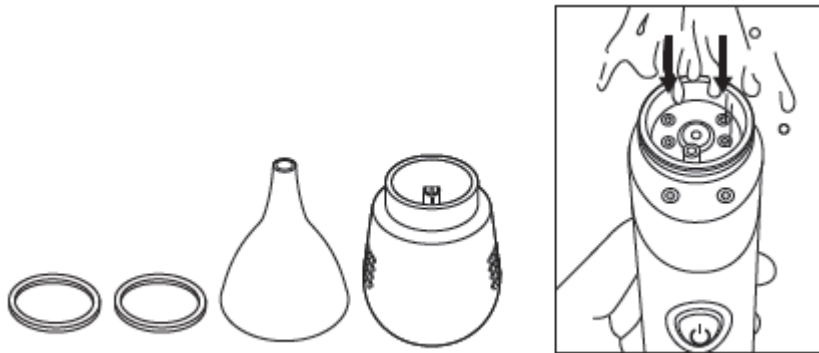
4. Bend the mucus cup downwards gently to remove it from the collar.



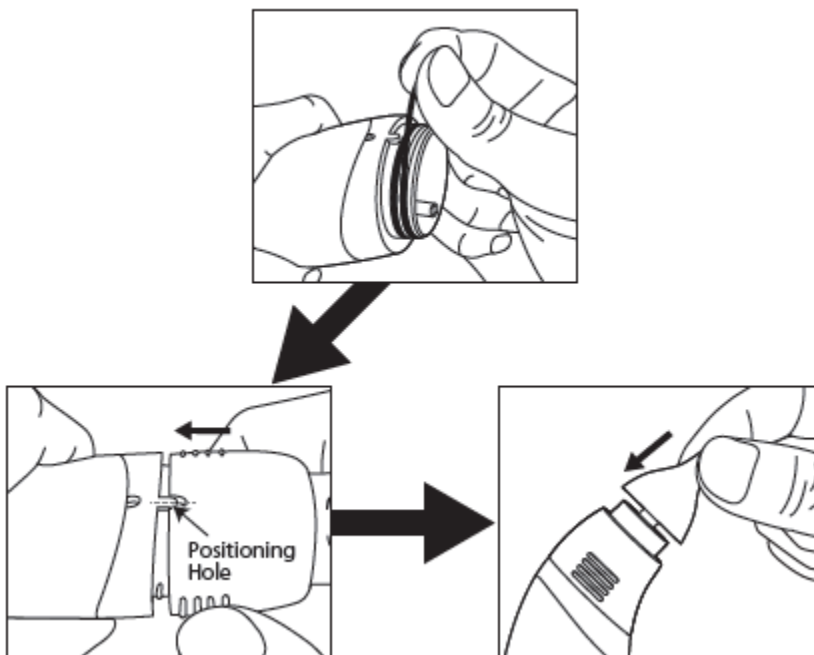
5. Remove the silicone rings from the collar for cleaning every several uses of the device. The silicone rings do not need to be cleaned every time.



6. Wash the parts thoroughly with clean water and soap. Rinse the collar under the tap. Dry the parts before assembling them.



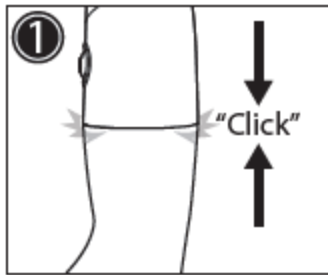
7. Reassemble all parts as shown below:



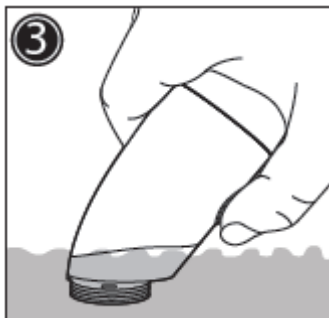
8. Be sure that all parts fit tightly together on the device.

When the accumulated volume of mucus is over the safe capacity of the mucus cup during use of the device, if you see mucus dripping out of the air vent on the back side of the collar, please follow instructions below

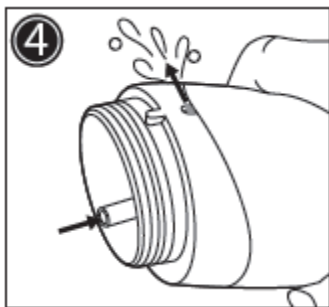
1. Be sure that the upper and lower covers are closed firmly.







2. Remove the silicone tip and mucus cup.
3. Have the collar immersed in clean water as shown. Press the button for 15 seconds and the inner pump will be cleaned.









4. The water flows in and out of the inner pump in the direction as shown.



5. Change the water and repeat step 3 several times if necessary.
6. Remove the device from water once the cleaning is completed. Keep pressing the button for approximately 30 seconds until the inner pump is dried.
7. Dry the collar and reassemble the parts.

	Read manual before using device.
	Part type BF.
	Do not dispose of this equipment with household waste.
	Protect against moisture.

	Product in compliance with the European Medical Device Directive (93/42/EEC and Directive 2007/47/EC).
	Manufacturer.
	Authorised representative in the European Union.
IP22	Waterproof class.
	Batch number.
	Date of production.
	Medical device symbol.

This device conforms to the provisions of the EC directive MDD (93/42/EEC). The following standards apply to the design and manufacture of the device:

- IEC / EN 60601-1 Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance
- IEC / EN 60601-1-2 Medical electrical equipment – Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests
- IEC/EN 60601-1-6 Medical Electrical Equipment – Part 1-6: General Requirements for Safety - Collateral Standard: Usability
- IEC 60601-1-11 Medical electrical equipment – Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment
- EN ISO 10993-5 Biological evaluation of medical devices – Part 5: Tests for in vitro cytotoxicity
- EN ISO 10993-10 Biological evaluation of medical devices – Part 10: Tests for irritation and delayed-typed hypersensitivity



Advena Ltd.
Tower Business Centre, 2nd Fl.,
Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta



Asia Connection Co., Ltd.
16 F-1, No.16, Jian Ba Rd.,
Chung Ho District, New Taipei City, 235603 Taiwan

Tel. +886-2-8226-5221



Mescomp Technologies S.A.

Ul. Meksykańska 6/102
03-948 Warsaw
Tel. +48 (22) 636 20 00 Fax.+48 (22) 290 32 20
www.mescomp.pl

Service office:

Ul. Meksykańska 6/102
 03-948 Warsaw
 E-mail: mescomptel@mescomp.pl
 tel. +48 (22) 838 63 38
 opening hours: 7.30 -15.30

Manual update: 01.10.2021

Attachment 1

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions
 The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below.
 The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

Emissions; RF emissions CISPR 11

Compliance: Group 1

Electromagnetic environment - guidance :

The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.

Emissions; RF emissions CISPR 11

Compliance: Class B

Electromagnetic environment - guidance :

The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Emissions; Harmonic emissions IEC 61000-3-2

Compliance: Not applicable

Electromagnetic environment - guidance : As above

Emissions; Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3

Compliance: Not applicable


Electromagnetic environment - guidance : As above

Attachment 2

Immunity test	EN 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	Not applicable	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	+/- 1 kV tryb różnicowy +/- 2 kV tryb łączny	Not applicable	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles	Not applicable	Not applicable

	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 5s		
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	If image distortion occurs, it may be necessary to position the Model ME8202X image intensifier further from sources of power frequency magnetic shielding. The power frequency magnetic field should be measured in the intended installation location to assure that it is sufficiently low.

Attachement 3

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	- Not applicablePortable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the ME8202X, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1.2$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	$d = 1.2$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3$ 800 MHz to 2.5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:  ...

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/ cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the ME8202X is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the ME8202X.

TERMS OF WARRANTY

MESCOMP TECHNOLOGIES with its registered office in Warsaw provides a guarantee to clients for the purchased equipment mentioned in this warranty. Repairs are carried out on the territory of the Republic of Poland.

1. The Warranty for the device is 12 months after purchase. If you have purchased the device in your country, and law regulation in your country demand longer warranty period, then you are granted such warranty for a period not longer than minimal allowed by law.

2. Defects of the equipment revealed during the guarantee period, after diagnosis will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the claimed equipment to MESCOMP

TECHNOLOGIES Service Department or to another service facility authorized by MESCOMP TECHNOLOGIES,

3. This warranty card automatically expires under the following circumstances (customer can still enjoy fee-based maintenance services):

- a) violation of the seals placed on the equipment or components
- b) no serial number on the product
- c) no trademarks on the product
- d) mechanical damages of the equipment and effects caused by them
- e) e) natural degradation and wear on equipment
- f) f) damages and defects caused by :
 - user abnormal operations, not in accordance with the instructions, or wrong purchase of use (subject to the environmental with too wet or too dry, unstable voltage or current, voltage is too large, etc.)
 - improper installation and service,
 - disassembling, repairs, modifications, etc., made by user or any other non-authorized personnel (including other servicing company than Mescomp Technologies)
 - external factors e.g. chemicals crack, liquids, insects, improper plugging, overvoltage, etc.
- g) Force Majeure (e.g. fire, flood, earthquake and other disasters, etc.)
- h) consumables, such as batteries, and damage caused by them.

4. All complaints referred to a product will be honored only on the basis of properly completed warranty card and proof of purchase

This warranty card, without a proof of purchase and if the above listed documents do not include the date of purchase, product model and full name of the Seller, is not valid

5. All costs (diagnostic costs and/or shipping costs) resulting from unjustified complaint are covered by the user.

6. Duplicates of this warranty card will not be issued.

7. This warranty does not exclude, limit or suspend any buyer's rights arising out of non-compliance with the terms of the contract.

GWARANCJA / WARRANTY CARD

.....
 data sprzedaży lub instalacji
 (the date of sale or installation)

.....
 pieczęć i czytelny podpis sprzedającego
 (the seal and legible signature of the seller)

Kupon A karty gwarancyjnej A warranty card coupon MM-118 Data naprawy (Date of repair) Rodzaj naprawy (Type of repair)	Kupon B karty gwarancyjnej B warranty card coupon MM-118 Data naprawy (Date of repair) Rodzaj naprawy (Type of repair)	Kupon C karty gwarancyjnej C warranty card coupon MM-118 Data naprawy (Date of repair) Rodzaj naprawy (Type of repair)
Zakład serwisowy (Service office)	Zakład serwisowy (Service office)	Zakład serwisowy (Service office)

